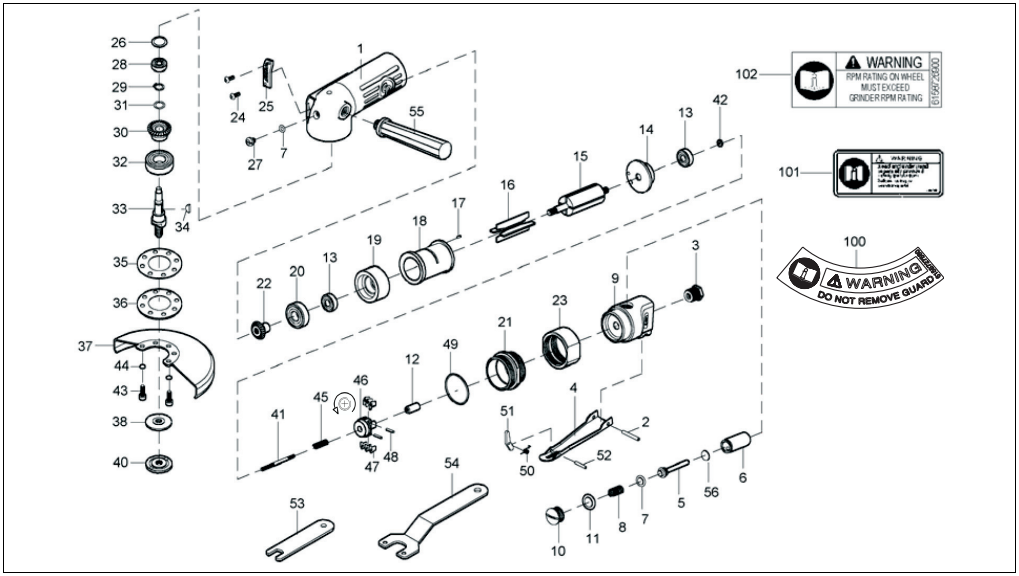


ITEM	PART No.	DESCRIPTION	Qty
1	2050484603	Motor housing	1
2	2050484613	Spring pin	1
3	2050484083	Air inlet	1
4	2050484623	Trigger	1
5	2050484633	Valve stem	1
6	2050484643	Bushing	1
7*	2050484653	O-ring	2
8*	2050484663	Valve spring	1
9	2050484673	Throttle valve housing	1
10	2050484683	Throttle valve plug	1
11*	2050484563	O-ring	1
12	2050484693	Plunger	1
13*	2050486823	Ball bearing (608ZZ)	2
14	2050484703	End plate	1
15	2050484713	Rotor	1
16*	2050484723	Vanes(4)	1
17**	2050487013	Spring pin	1
18	2050484733	Cylinder	1
19	2050484743	Front end plate	1
20**	2050486953	Ball bearing (6201Z)	1
21	2050484753	Lock nut	1
22**	2050484763	Bevel pinion	1
23	2050484773	Coupling nut	1
24	2050484193	Screw	2
25	2050484783	Deflector	1
26	2050484793	Spacer	1
27	2050484803	Screw	1
28**	2050486803	Ball bearing (626ZZ)	1
29**	2050484573	Retaining ring	1
30**	2050484813	Bevel gear	1
31**	2050484823	Wave washer	1

ITEM	PART No.	DESCRIPTION	Qty
32**	2050486883	Ball bearing (6202ZZ)	1
33	8940162898	Spindle	1
34**	2050484843	Key	1
35	2050484853	Gasket	1
36	8940162899	Retainer	1
37	2050497563	Disc cover	1
38	8940162902	Flange	1
40	8940162901	Flange nut	1
41	2050484903	Adjust screw	1
42	2050484913	Adjust nut	1
43	2050484213	Cap screw	4
44	2050484923	Washer	4
45	2050484933	Spring	1
46	2050484943	Governor	1
47	2050484953	Pendulum	6
48	2050487003	Spring pin	2
49	2050484963	O-ring	1
50	2050484973	Torsion spring	1
51	2050484983	Throttle lever lock	1
52	2050484203	Spring pin	1
53	8940162900	Spanner	1
54	2050486673	Pin wrench	1
55	2050485013	Handle	1
56	2050484483	O-ring	1
100	6158727560	Warning label	1
101	468093	Warning label	1
102	6158726900	Warning label	1
*	2050504823	Tune-up kit (7. 8. 11. 13. 16)	1
**	2050504833	Bevel gear kit (17. 20. 22. 28. 29. 30. 31. 32. 34)	1

	RP9122B
L_{pA} dB(A) re.EN ISO 15744	84
L_{pA} dB(A) re.EN ISO 15744	95
m/s^{-2}re. EN ISO 8662-1	8.1

	RP9122B
Weight	1.9 Kg 4.2 lb

L_{pA} :Sound pressure level, Niveau de pression acoustique, Nivel de presión sonora, Schalldruckpegel, Livello di pressione acustica, Nível de pressão acústica, Äänenpainetaso, Ljudtrycksnivå, Lydtrykksnivå, Lydtryksniveau, Geluidsdrukniveau, Επίπεδο ακουστικής πίεσης, 声压级，Akusztikus terhelés, Skaňas spiediena lîmenis, Ciśnienie akustyczne, hladina zvukového tlaku, Hladina akustického tlaku, Raven zvočnega tlaka, garso slėgio lygis, Уровень акустическоro давления dB(A) (дB(A))

K_{pA} = 3 dB :Uncertainty, incertitude, incertidumbre, Unsicherheit, incertezza, incerteza, epävarmuus, osäkerhet, usikkerhet, usikkerhed, onzekerheid, Αβεβαιότητα, 可变值，Bizonytalanság, Pieďaujamâ novirze, Niepewność, míra nejistoty, Nestálos_, Nezanesljivost, paklaida, Неточно.

L_{WA} :Sound power level, Niveau de puissance acoustique, Nivel de presión sonora, Schalleistungspegel, Livello di potenza acustica, Nível de potência acústica, Äänen tehotaso, Ljudeffektnivå, Lydtrykknivå, Lydeffekt, Geluidsvermogenniveau, Επίπεδο ακουστικής ισχύος, 声能级，Akusztikus teljesítmény, Skaňas jaudas lîmenis, Poziom mocy akustycznej, hladina akustického výkonu, Hladina akustického výkonu, Raven zvočne moči, garso galios lygis, Уровень акустической мощности dB(A) (дB(A))

K_{WA} = 3 dB :Uncertainty, Incertitude, incertidumbre, Unsicherheit, incertezza, incerteza, epävarmuus, osäkerhet, usikkerhet, usikkerhed, onzekerheid, Αβεβαιότητα, 可变值，Bizonytalanság, Pieďaujamâ novirze, Niepewność, míra nejistoty, Nestálos_, Nezanesljivost, paklaida, Неточно.

:Vibration levels, Niveaux de vibration, Niveles de vibraciones, Vibrationspegel, Livelli di vibrazione, Níveis de vibração, Värähtelytaso, Vibrationsnivåer, Vibrasjonsnivå, Vibrationsudsendelse, Vibratieniveaus, Μέγεθος κραδασμών, 震动级 , Vibrációs szint, Vibrâciju lîmeňi, Poziomy wibracji, Hladiny vibrací, Hladiny vibrácií, Raven tresljajev, Vibracijos lygiai, Колебательные уровни

(EN) DECLARATION OF NOISE AND VIBRATION EMISSION:

These declared values were obtained by laboratory type testing in compliance with the stated standards and are not adequate for use in risk assessments. Values measured in individual work places may be higher than the declared values. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece and the workstation design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. We, CP, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.

(FR) NIVEAU DE BRUIT ET ÉMISSION DE VIBRATIONS DÉCLARÉS :

Ces valeurs sont mesurées par un laboratoire d'essais conformément aux normes en vigueur, en aucun cas elles ne peuvent être utilisées pour l'évaluation des risques. Les valeurs mesurées en travail peuvent être plus élevées que les valeurs déclarées. Les valeurs réelles d'exposition et les dommages physiques résultant de l'exposition aux vibrations sont spécifiques et dépendent de la façon dont l'utilisateur travaille, de la pièce travaillée et de sa forme, ainsi que du temps d'exposition et des capacités physiques de l'utilisateur. La Société, CP, ne peut être tenue pour responsable des dommages causés par des niveaux réels plus élevés que les niveaux déclarés, n'ayant elle-même aucun contrôle sur l'utilisation des machines.

(ES) DECLARACIÓN DE EMISIÓN DE RUIDOS Y VIBRACIONES:

Los datos que se declaran se obtuvieron en pruebas de laboratorio de acuerdo con los estándares indicados. No son apropiados para ser utilizados en la evaluación de riesgos. Los valores que se midan en puestos de trabajo individuales pueden ser superiores a los declarados. Los datos reales de exposición y el riesgo de daños que puede sufrir un operario concreto son únicos y dependen de la manera en que el operario trabaja, del diseño de la pieza trabajada y del puesto, así como del tiempo de exposición y las capacidades físicas del operario. La sociedad, CP, no podrá ser considerada responsable de los daños ocasionados por niveles reales superiores a los declarados, dado que no tiene control alguno sobre la utilización de las máquinas.

(DE) GERÄUSCH- UND VIBRATIONSANGABEN:

Diese Werte wurden von einem Labor durch Typprüfungen gemäß den geltenden Normen ermittelt. Auf keinen Fall können sie zur Risikoabschätzung herangezogen werden. Werte in der individuellen Arbeitsumgebung können höher sein als die angegebenen Werte. Die tatsächlichen Werte und die gesundheitlichen Schäden, die durch die Belastung entstehen können, sind arbeitsplatzbezogen. Sie hängen von der Arbeitsweise des Bedieners, von der Beschaffenheit des bearbeiteten Werkstücks sowie von der Dauer der Belastung und den körperlichen Kapazitäten des Bedieners ab. Die Firma CP haftet nicht für Schäden, die durch höhere Emissionswerte als die angegebenen entstehen, da sie die Anwendung der Maschinen nicht unter Kontrolle hat.

(IT) LIVELLO DI RUMOROSITÀ ED EMISSIONE DI VIBRAZIONI DICHIARATI:

Questi valori, misurati da un laboratorio di collaudo conformemente alle normative vigenti, non possono in nessun caso essere utilizzati per valutare i rischi. I valori misurati durante il lavoro possono essere più elevati dei valori dichiarati. I valori

reali di esposizione e i danni fisici che risultano dall'esposizione alle vibrazioni sono specifici e dipendono dal modo di lavoro dell'utente, dal pezzo lavorato e dalla sua forma, ma anche dal tempo di esposizione e dalle capacità fisiche dell'operatore. La Società, CP, non può essere tenuta per responsabile dei danni causati da livelli reali più elevati rispetto ai livelli dichiarati, non avendo lei stessa nessun controllo sull'utilizzazione delle macchine.

(PT) NÍVEL SONORO E EMISSÃO DE VIBRAÇÕES DECLARADOS:

Estes valores são medidos por um laboratório de ensaios em conformidade com as normas em vigor, não podem em caso algum ser utilizados para a avaliação dos riscos. Os valores medidos em trabalho podem ser mais elevados que os declarados. Os valores reais de exposição e os danos físicos resultantes da exposição às vibrações são específicos e dependem do modo como o utilizador trabalha, da peça trabalhada e de sua forma, assim como do tempo de exposição e das capacidades físicas do utilizador. A Sociedade CP não pode ser considerada como responsável pelos danos causados por níveis reais mais elevados que os níveis declarados, não tendo ela própria nenhum controle sobre a utilização das máquinas.

(FI) MELUEMISSIO- JA VÄRÄHTELYTASOILMOITUS

Annetut arvot on mitattu voimassa olevien standardien mukaisesti koelaboratoriossa ja niitä ei tule missään tapauksessa käyttää riskin määrittelyyn. Työpisteestä mitatut meluemissio- ja värähtelytasot voivat olla ilmoitettuja tasoja suuremmat. Todelliset altistumistasot ja värähtelyn aiheuttamat fyysiset vahingot ovat yksilöllisiä ja ne riippuvat työskentelytavasta, työkappaleesta ja sen muodosta sekä altistumisajasta ja käyttäjän ruumiillisesta kunnosta. CP yhtiötä ei voida pitää vastuuvelvollisena työpaikalla hallitsevien todellisten, ilmoitettuja tasoja suurempien meluemissio- ja värähtelytasojen johdosta aiheutuvista vahingoista, koska CP ei voi valvoa laitteiden käyttöolosuhteita.

(SV) DEKLARERAD BULLERNIVÅ OCH VIBRATIONSEMISSION :

Dessa värden har mätts upp av ett provningslaboratorum i enlighet med gällande normer; de kan aldrig användas för utvärdering av risker. De uppmätta värdena vid arbete kan vara högre än de deklarerade värdena. De verkliga exponeringsvärdena och de fysiska skador som uppstår till följd av vibrationer, är specifika och beror på det sätt på vilket användaren arbetar, den bearbetade detaljen och dess form, samt exponeringstiden och användarens fysiska kapacitet. Företaget CP, kan inte hållas ansvarigt för skador förorsakade av högre verkliga nivåer än de deklarerade nivåerna, eftersom det inte har någon kontroll över användningen av maskinerna.

(NO) LYD OG VIBRASJONSDEKLARASJON:

De oppgitte verdiene er laboratorieverdier i henhold til nevnte standarder, og er ikke adekvate for bruk i risikovurderinger. Verdier målt på den enkelte arbeidsplass kan være høyere enn de oppgitte verdiene. De aktuelle eksponeringsverdier og individuell skaderisiko er unike, og avhenger av måten brukeren arbeider på, av selve arbeidsstykket og av arbeidsplassens utforming, samt av eksponeringstid og brukerens fysiske kondisjon. Vi, CP, kan ikke holdes ansvarlig for konsekvensene ved bruk av reelle verdier som er høyere enn de oppgitte i en eventuell risikovurdering av en arbeidssituasjon som ligger utenfor vår kontroll.

(DA) DEKLARERET STØJNIVEAU OG VIBRATIONSUDSENDELSE:

Disse værdier måles af et forsøgslaboratorium i overensstemmelse med gældende normer, og de kan under ingen omstændigheder anvendes til vurdering af risici. De målte værdier under arbejde kan være højere end de deklarerede værdier. De reelle værdier for udsættelse og de fysiske skader, der følger af udsættelse for vibrationer, er specifikke og afhænger af den måde, brugeren arbejder på, det bearbejdede emne og dets form samt varigheden af udsættelse og brugerens fysiske evne. Selskabet CP kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af reelle niveauer, der er højere end de deklarerede niveauer, da det ikke selv har nogen kontrol over brugen af maskinerne.

(NL) VERKLAARDE GELUIDS- EN TRILLINGSWAARDEN:

Deze waarden zijn gemeten door een testlaboratorium in overeenstemming met de geldige normen en kunnen in geen geval gebruikt worden voor het evalueren van risico's. De tijdens het werk gemeten waarden kunnen hoger zijn dan de verklaarde waarden. De werkelijke waarden en de lichamelijke risico's van blootstelling aan trillingen zijn specifiek en afhankelijk van zowel de werkwijze van de gebruiker, van het werkstuk en van zijn fysieke conditie als van de duur van blootstelling en de fysieke capaciteiten van de gebruiker. De firma CP kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door werkelijke waarden, die hoger blijken te zijn dan de verklaarde waarden, daar zij zelf geen enkele controle heeft over het gebruik van de machines.

(EL) ΤΙΜΕΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΠΟΥ ΔΗΛΩΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

Αν και οι τιμές αυτές μετρήθηκαν σε εργαστήριο δοκιμών και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Οι τιμές που μετρούνται κατά την εργασία ενδέχεται να είναι υψηλότερες από αυτές που δηλώθηκαν. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και οι σωματικές βλάβες που προκαλούνται από την έκθεση στους κραδασμούς είναι ειδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο, το είδος και τη μορφή του υλικού που κατεργάζεται το εργαλείο, καθώς επίσης και από το χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη. Η εταιρεία CP δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε πραγματικές τιμές υψηλότερες από τις δηλούμενες, καθώς δεν μπορεί να ελέγξει τον τρόπο χρήσης των μηχανημάτων.

(ZH) 噪声和震动辐射声明：

这些公布的数字从按照规定标准进行的实验室测试中而得，不能用作进行风险评估的依据。在各个工作地点测定的数值可能高于公布的数值。各个使用者的实际值及其受伤危险程度各不相同，这取决于使用者的操作方式、工件和工作场所的设计、接触时间和使用者的身体条件。如果在我们无法控制的工作环境中使用公布的值而非反映实际暴露的值进行各个风险评估， CP 不会对因此而产生的任何后果负责。

(HU) NYILATKOZAT A ZAJ ÉS VIBRÁCIÓS EMISSZIÓ MÉRTÉKÉRŐL:

Ezek az értékek, az érvényes előírásoknak megfelelően, egy vizsgálati laboratóriumban kerülnek meghatározásra, ezért nem használhatók a tényleges kockázat meghatározására. A munkavégzés során mért értékek meghaladhatják a közölt laboratóriumi értékeket. A valóságban felmerülő értékek és a vibrációs hatásokból eredő fizikai károsodás egyénenként eltérő, és nagymértékben függ a munkavégzés módjától, a megmunkált munkadarabtól, annak formájától, a vibrációs hatás időtartamától és az egyéni adottságoktól. A CP Ltd. Nem vonható felelősségre a valóságban, a hivatalosan közölttől magasabb értékek okozta károsodás miatt, mivel semmiféle lehetősége nincs a készülékek használatának konkrét ellenőrzésére.

(LV) IZDALĪTO TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU DEKLARĀCIJA

Šīs deklarētās vērtības iegūtas laboratorijas pārbaudē atbilstoši noteiktajiem standartiem, un tās nav piemērotas izmantošanai riska novērtēšanai. Vērtības, kas izmērītas konkrētās darba vietās, var pārsniegt deklarētās vērtības. Faktiskā iedarbība un kaitējuma risks, kam pakļauts konkrētais lietotājs, ir unikāls un atkarīgs no lietotāja darba paņēmieniem, apstrādājamā materiāla un darba vietas konstrukcijas, kā arī no iedarbības laika un lietotāja fiziskā stāvokļa. Mēs, CP, nevaram būt atbildīgi par deklarēto vērtību izmantošanas sekām to vērtību vietā, kas atbilst faktiskajai iedarbībai, novērtējot individuālo risku konkrētajā darba vietā, kuru mēs nevaram kontrolēt.

(PL) DEKLAROWANY POZIOM HAŁASU I EMISJI WIBRACJI :

Wielkości deklarowane mierzone są w odpowiednim laboratorium pomiarowym, zgodnie z obowiązującymi normami. Nie mogą być jednak, w żadnym przypadku, stosowane do oceny stopnia ryzyka. Wielkości mierzone roboczo, podczas pracy, mogą być wyższe aniżeli wielkości deklarowane. Rzeczywiste występujące wielkości jak i szkody fizyczne użytkownika będące skutkiem wystawienia się na wibracje zależą od sposobu w jaki użytkownik przyrządu pracuje z nim, zależą od obrabianego materiału i jego kształtu, od czasu pracy i odporności fizycznej użytkownika. Firma CP nie może ponosić odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez poziomy wyższe niż poziomy deklarowane nie mając z założenia żadnej kontroli odnośnie sposobu użytkowania przyrządów.

(CS) PROHLÁŠENÍ O EMISÍCH HLUKU A VIBRACÍCH:

Hodnoty zde deklarované byly získány laboratorními zkouškami v souladu s platnými normami a nejsou vhodné pro oceňování rizika. Hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší než deklarované hodnoty. Skutečné hodnoty expozice a nebezpečí poškození, jemuž je vystaven individuální uživatel, jsou jedinečné a závisejí na způsobu práce uživatele, na povaze opracovávaného kusu a na úpravě pracoviště, jakož i na době expozice a na fyzické kondici uživatele. Společnost CP nelze činit odpovědnou za důsledky používání deklarovaných hodnot namísto hodnot odrážejících skutečné expozice při vyhodnocování individuálních rizik v situaci pracoviště, nad kterým naše společnost nemá kontrolu.

(SK) PREHLÁSENIE O EMISIÁCH HLUKU A VIBRÁCIÍ :

Uvedené hodnoty boli získané v podmienkach laboratórneho testovania a sú v súlade s uvedenými normami a nie sú vhodné pre použitie v rizikových aplikáciách. Hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie než prehlásené hodnoty. Skútočné hodnoty expozície a riziko úrazu pre jednotlivých používateľov sa líšia, a závisia od spôsobu práce, od obrábanej súčiastky, pracovnej stanice, ako aj času expozície a fyzickej kondície používateľa. My, spoločnosť CP, nemôžeme byť zodpovední za následky spôsobené používaním nástroja pri deklarovaných hodnotách, a nie pri hodnotách, ktoré odrážajú aktuálnu expozíciu, ako aj pri individuálnom vyhodnotení rizík v rámci pracoviska, nad ktorým nemáme žiadnu kontrolu.

(SL) IZJAVA O EMISIJI HRUPA IN TRESLJAJEV:

Vrednosti v nadaljevanju so bile ugotovljene v laboratorijskih preizkusih v skladu z omenjenimi standardi in niso primerne za uporabo pri ocenjevanju tveganj. Vrednosti na posameznem delovnem mestu so lahko višje od na tem mestu navedenih. Ustrezne vrednosti izpostavljanja in tveganje za poškodbe posameznega uporabnika so posebne narave ter odvisne od načina dela, obdelovanca in oblike delovne postaje ter dolžine časa, ko je uporabnik izpostavljen omenjenim dejavnikom, in njegove fizične pripravljenosti. V podjetju CP ne odgovarjamo za posledice uporabe navedenih vrednosti namesto vrednosti, ki odražajo dejansko stanje v posameznem ocenjevanju tveganja v določenem delovnem okolju, na katerega ne moremo vplivati.

(LT) PAREIŠKIMAS DĖL TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS SKLAIDOS:

Šios deklaruotosios vertės nustatytos atliekant laboratorinius bandymus pagal nurodytus standartus, jos netaikytinos vertinant riziką. Vertės, išmatuotos atskirose darbo vietose, gali būti aukštesnės už deklaruotąsias vertes. Tikrosios poveikio vertės ir žala, kurią patiria konkretus naudotojas, yra savita, jas lemia tai, kaip naudotojas dirba, kokia ruošinio ir darbo vietos konstrukcija, kiek trunka poveikis ir kokia naudotojo fizinė būklė. Mes, CP, negalime prisiimti atsakomybės už deklaruotųjų verčių taikymą vietoj tikrųjų poveikio verčių atliekant individualų rizikos vertinimą darbo vietoje, kurios mes nekontroliuojame.

(RU) ЗАЯВЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ УРОВНЯ ШУМА И ИЗЛУЧЕНИЯ КОЛЕБАНИЙ:

Эти значения были замерены исследовательской лабораторией в соответствии с действующими нормами, ни в коем случае они не могут быть использованы для оценки рисков. Значения, замеренные при работе, могут превышать заявленные значения. Реальные значения подвержения воздействию внешних факторов и риска телесных повреждений, которые могут возникнуть вследствие подверждения воздействию колебаний, являются индивидуальными и зависят от манеры работы пользователя, обрабатываемой детали и ее формы, а также от времени подвержения воздействию внешних факторов и физических особенностей пользователя. Компания "CP" не несет ответственность за повреждения, нанесенные реальными значениями, превышающими заявленные значения, ввиду того что использование инструментов никак не может контролироваться этой компанией.